

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

Nhlangula 2020 Nkandziyiso 1



**Vangasali  
campaign  
strengthens  
early childhood  
development**

Page 4



**Sanitary  
towels bring  
dignity to  
young women**

Page 7

## SA moves to Alert Level 1

**SOUTH AFRICANS** are celebrating the country's move to Coronavirus (COVID-19) Alert Level 1, which came into effect at midnight on 20 September.



Allison Cooper

President Cyril Ramaphosa recently announced the good news to the nation, explaining that the number of positive COVID-19 cases has dropped from an average of 12 000 cases a day, two months ago, to less than 2 000 new cases a day.

Since the national state of disaster was declared six months ago, over 15 000 South Africans have lost their lives and over 650 000 have been infected with the virus.

"We now have a recovery rate of 89 percent... There has been a gradual, but steady, decline in new infections, hospitalisations and deaths. Demand for hos-

pital beds, ventilators, oxygen and other essential medical requirements has also reduced steadily.

"We have succeeded in overcoming the worst phase of this epidemic, while protecting the capacity of our health system," the President confirmed.

He applauded South Africans for this achievement and for the thousands of lives that have been saved through their collective actions. "This achievement has also been recognised by the World Health Organisation," he said.

### A deadly epidemic

While the country has made great progress, people are still getting infected with the virus and some are losing their lives.

"By any measure, we are still in the midst of a deadly epidemic. Our greatest challenge now – and our most important task – is to ensure that we do not experience a new surge in infections," the President said.

He explained that several countries around the world, that had passed the peak of the virus and thought they had brought it under control, have been hit by a 'second wave' of infections. "In many cases, the

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 00083

 Vuk'uzenzele

 @VukuzenzeleNews

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

**FREE COPY NOT FOR SALE**



"SWESWI I NKARHI WA HINA HINKWERHU  
KU TIRHISANA, HI KU XIXIMA NELSON  
MANDELA, KU AKA AFRIKA-DZONGA YO  
ANTSWA, LERINTSHWA YA HINKWAVO."

PRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

ENDLA VUMUNDZUKU BYA WENA BYI TIRHA KU ANTSWA  
LANDZELA MIKONDZO YA MADIBA



## Mpaluxo wa SA I xiseketeri xa nkoka xa xidimokirasi xa hina

**E**matikweni yo tala emisaveni hinkwayo, ntungukulu wa khoronavhayirasi wu endlike leswaku ntshuxeko wu hunguteka naswona wu ringa ku hlangana ka vanhu.

Kambe matiko ya ku va na swiphemu swo tiva, tisisiteme ta nawu leti langutelaka na mpaluxo wa matimba ma kotile ku sivela ku tekeriwa ehanzi ka timfanelo ta vanhu na matimba ya ku va mfumu wu tirhisiwa.

I tin'hweti ta ntsevu ku tivisiwile xiyimo xa mhangu xa tiko. Handle ka muxaka wa mavabyi lowu nga si tshamaka wu va kona na xiphiqo lexikulu xa ku pfaleriwa ka tiko ra vanhu va 58 wa timiliyoni, hi tirhile kahle. Hi kotile ku lawula ku hangalaka ka mavabyi hikwalaho ka ntirhisano na vukheta bya vaakatiko hinkwavo.

Lexi a hi xiphemu xintsongo ku ya hi ntirho wa kahle swonghasi wa mpaluxo wa hina.

Hi kolota ku titsongahata eka vateki va mahungu vo tirha hi matimba na ku tnyiketela va Afrika-Dzonga.

Va endle leswaku vanhu va ka hina va tshama va ri na vutivi hi ku hangalasa marungula ya nkoka ya swa rihanyu ya ku siya mpfukanyana exikarhi ka vanhu na rihanyu lerinene.

Va endlile tano eka swiyimo swo tika swinene, nkarhi wun'wana na switirhisiwa swintsongo.

Va hlamsuserile switori swa ku khumbhiwa hi ku pfaleriwa eka vutomi bya vanhu na mabindzu ya vona. Va humile

vaya emigangeni, madoroba na madorobakulu, va tisa switori eka vanhu ntsena na ku kuma ku langutiwa hi tiko eka swiphijo leswi ku hlanganiwaka na swona eswibedhlele na le titliniki, ku tlakusa ntirho wa mfumo.

Mpaluxo wa hina wu tlhele wu vangamisa kufikelelo loku kumbexana a ku tava ku nga humelanga erivaleni.

Va fikelerile ntirho wa vona wa vulanguteri hi ku humesa mitirho ya vukungundzwana na vufambisi byo ka byi nga ri kahle, lebyi nga vanga njhekanjhekisano wa tiko na ku kongomisa eka mindzavisiso ya xiyimo xa le henhla.

Hi mavikelo lama va kumile ntshembo eka vanhu.

Vuhumelerisi bya mahala a hi makumu hi byoxe. I ndlela ya makumelo na mahlayselo ya xidimokirasi. Hi nkarhi lowu wa ntungukulu, mpaluxo wa hina a wu tirhanga ntirho wa wona wa vulanguteri ntsena, kambe wu tirhile ntirho wa wona wa ku hanyisa ku seketela matimba yo lawula khoronavhayirasi.

Ku ya hi nkoka wa mpaluxo eka rihanyo ra xidimokirasi xa hina, I xivileriso lexikulu leswaku tanihi swiphemu swin'wana hinkwaswo swa ikhonomi, mhangu ya khoronavhayirasi yi khumbhile swinene tindlu ta mpaluxo ta hina. Vuhumelerisi byin'wana swi lahlekeriwile hi kwalomu ka 60 wa tiphesente ta malinghenya emasungulweni ya ku pfaleriwa. Tikhamphani to hlaya ti boheke ku hunguta miholo, ti hunguta nhlayo ya vatirhi kumbe ku hunguta tiawara leti tirhi-



waka. Hikwalaho, vuhumelerisi byin'wana byi boheke ku pfala, eka byin'wana bya byona byin'wana I mavito ya timagazini leti humeleleke to tiveka swinene ta Afrika-Dzonga.

Ku lahleka ka mitirho loku ku nga vangiwa hi ku pfaleriwa swi tikisile khombo eka tikhamphani ta Mpaluxo leti tinga langutana na swiphijo swo fana na ku lahlekeriwa hi mali ya vunavetisi, ku waka ku hangalasa na mali ya makete yi tekiwile hi va mahungu ya inthanete na tithekinolaji tin'wana. Ku tikeriwa loku ka swa timali swi hlangane na votala, kusuka eka swiyimo swa xiinhanete ku ya eka vahumelerisi va mapephahungu va kuya eka vuhumelerisi bya tiko.

Leyi I yin'wana ya timhaka leti nga boxiwa hi nkarhi wo burisana na Foramu ya Vuheri ya Tiko ra Afrika-Dzonga a hi khale. Handle ko tiyisisa vukona bya vona, hambiswritano, indhasitiri ya mpaluxo yi tirha hi matimba ku pfuxeta tindlela ta bindzu, ku tlakusa ndlela yintshwa na ku vuyisa vatirhi hi ku hetiseka hilaha swi kotekaza.

Hi nkarhi wun'we, mpaluxo I xiphemu xo hlawuleka eka ndhawu yin'wana na yin'wana hikuva vatirhi va wona va fikelela ntirho wa nkoka eka xidimokirasi xa hina. Va tirhela ku endla leswaku vanhu va tshama vari na vutivi na ku kambisisa matimba.

Hi dinga van'wamahungu vo tala, kungari vatsongo.

Hikokwalaho hambi kuri ku lahlekeriwa hi n'wamahungu un'we a hi ku lahlekeriwa ka indhasitiri ntsena kambe I ku lahlekeriwa ka tiko.

Hi dinga vatokoti va mpaluxo va ka hina, lava va taka na ntokoto na vutivi bya ntirho, naswona va kota ku nyika ku vika ka matimba na ku langutisisa ka kahle.

Hi nkarhi wun'we hi dinga van'wamahungu va vantshwa vo tala lava va tivaka swa thekinolaji, lava va nga na vutivi bya titirende letintshwa eka mahayelo ya switori na kutshama va tihlanganisa na swivilelo swa rixaka ra vantshwa.

Tanihi xichava hi kolota mapluxo nseketelo wa hina hinkwawo. Hambi kungava ku hlawula ku hakelala mahungu, ku seketela mahungu ya ku halkeleriwa hi vanhu votala, ku hakela tihakelo ta layisense ya SABC kumbe ku xava phephahungu, hinkweru hi nga tlanga xiphemu xa hina ku seketela indhasitiri leyti nga na swiphijo. Tanihi mfumo, handle ka ku circa ka ikhonomi hi ta ya emahlweni hi ndlandlamuxa mali ya vunavetisi eka vahumelerisi, ngopfunfopfu mpaluxo wa miganga.

Xiphemu xoka xingari xa

mfumo na xona xi fanele ku ya emahlweni xi seketela indhasitiri hi ku navetisa na ku tirhisana na tindlu ta mpaluxo eka ku humelerisa mahungu mo antswa lama fambisanaka na titirende ta mpaluxo ta misava. Mi hlangano ya laha tikweni ya ku nyikela ya vutsari yi fanele ku nghenelela yi seketela tindlela ta mahungu leti tsakeriwaka hi vanhu, tanihiloko swiritano eka swidimokirasi swotala.

Ku tlakuka ka mahungu yo pfumala ntiyiso hi nkarhi wa ntungukulu, ngopfu ngopfu eka swiphemu swa vanhu swa mpaluxo, swi engeterile eka kuva mahungu yo tala ya va na ntiyiso hi xihatla, ya kahle na ndzingano. Hi nkarhi lowu vanhu vaka hina va tshembhele eka tindlu ta mpaluxo leti humeleleke ku kuma vuxokoxoko, nakambe va tshikelela nkoka tanihi vaseketeri va xidimokirasi.

Tanihiloko hi karhi hi sunghula ntirho wukulu wo aka nakambe ikhonomi ya hina eka leswi swi nga endliwa hi ntungukulu, indhasitiri ya mpaluxo yi ta dinga nseketelo wa hina ku tlula khale. Mahungu ya mahala ya tshame ya hlamuseriwa tanihi 'mulanguteri wo ka a nga etleli wa mfanelo yin'wana na yin'wana ya ku ntshuxa sagwadi ra vavununa na vavasati'. Loko ha ha xixima ntirho wa vona eka ntungukulu lowu, a hi endlile leswi hi nga swi kotaka ku tiyisisa leswaku mpaluxo lowu nga ntshuxeka no va wo hambana etikweni ra hina wu kota ku tshama wu ri kona no humelela.

# GBV victim's life saved by NGO



Silusapho Nyanda

**A**victim of long-term gender-based violence (GBV) – who was beaten, threatened with murder and shot – says if it were not for Masimanyane Women's Rights International, she would be dead.

Lindelwa Ntanta (59), an East London resident, went through 18 years of abuse at the hands of her ex-husband, who she finally managed to divorce in 2018. She says his abuse led to one of her three children committing suicide. It started with psychological and verbal abuse but quickly escalated to physical assault.

She says: "I got a protection order against him and he was told not to come to my house. Within a few days, he broke the order and I had him arrested. After he was released, he came back with a gun and shot me in the legs, saying that he was going to kill me."

Over the years, despite not living with them anymore,

he continued to harass the family, often targeting the spaza shop Ntanta ran by destroying her stock.

Ntanta says Masimanyane Women's Rights Interna-

**"The reason we have offices at police stations is so that we can help GBV victims the moment they go to report a case."**

tional, an NGO funded by the Department of Social Development, has provided tremendous support over the years. The Masimanyane

team helped Ntanta obtain several protection orders over the years, assisted her with counselling and in getting her granddaughter's school fees reduced.

"I am alive because they have protected me from my abuser. Even now, they are assisting me with legal matters as my ex-husband is trying to sell the house we live in," says Ntanta.

Masimanyane is an anti-GBV organisation that has been in existence since 1996. It has offices in Mdantsane and East London Magistrate's Courts, as well as staff based at the Fleet Street, Buffalo Flats and Duncan Village police stations.

Community project manager for Masimanyane, Buyiswa Mhambi, says the organisation offers support services to victims of abuse, including counselling, shelter, abuse awareness and computer and craft skills.

"The reason we have offices at police stations is so that we can help GBV victims the moment they go to report a case," says Mhambi.

Visit Masimanyane Women's Rights International's office in Scenery Park township or go to their website: [www.masimanyane.org.za](http://www.masimanyane.org.za)

## CGE yi nyika mfikelelo eka vululami

Dale Hes

**V**axanisiwa va madzolonga yoya hi rimbewu (GBV) lava va tikeriwaka hi ku kuma mpfuno na nseketelo lowu va wudingga va komberiwa ku tihanganisa na Khomixini ya Ndzingano wa Rimbewu (CGE).

CGE yi nga pfuna hi nhlayiso wa vana, nxaniso hi timhaka ta swa masangu, xihlawuhlawu ku ya hi rimbewu na GBV, naswona yi nyika vaxanisiwa vukorhokeri na switsundzuxo swa nawu mahala.

Mofih Teleki wa khomixini u vula leswaku wun'wana wa mintirho ya CGE i ku pfuna vaxanisiwa ku mangala milandzu eka vanawu. "Ndzawulo ya nawu yi



heleketa vamangali ekhoto ya majisitireti ku ya pfula milandzu ya madzolonga ya le mindyangwini na ku va pfuna ku tata tifomo leti lavekaka. CGE yi tlhela yi tirha ku landzelerisa milandzu, ku katsa ku pfinya na milandzu ya timhaka ta swa masangu, nxaniso wa timhaka ta swa masangu na ku dlayiwa ka vaxisati." CGE yi nga tlhela yi pfuna

muxanisiwa ku kuma nsirehelelo wa xinawu naswona yi tshama yi karhi yi tirha na Vuvhuchisi bya tiko ku tiyisisa leswaku muxanisiwa u kuma ku tengka kahle. "Hi ndlela leyi, CGE yi endla Vulanguteri naswona va kota ku landzelerisa milandzu ya GBV naswona va kambisia timhakankulu, to fana na matikhomelo yoka ya ngari na ntwelavusiwana

eka vafambisi, nxaniso wa vumbirhi wa vaponi na tipurosese to vutisisa to pfumala ntwela vusiwana," Teleki a hlamusela.

Loko vaxanisiwa va tikeriwa hi ku fikelelo vululami eTikhoto ta Madzolonga ya le Mindyangwini, CGE yi nga endla tano ku va yimela, yi nyika vuyimeri bya nawu. Yi tlhela yi kota ku hundzisela vaxanisiwa eka nseketelo wa swa miekleketo.

### Vukorhokeri bya nkoka

CGE a yiri ku tirheni nkarki hinkwawo wa ku pfaleriwa tanihi vukorhokeri bya nkoka.

"Hambileswi milandzu yin'wana ya tikhoto yi nga hundziseriwa emahlweni hikwalaho ka ku pfaleriwa, timhaka ta xihatla to fana

na madzolonga ya le mindyangwini na GBV yi ya emahlweni yi tikeriwa enhlokweni eka sisiteme ya vululami," ku vula Teleki.

CGE yi tiyisisa leswaku timfanelo ta vanhu ta sirheriwa. "Afrika-Dzonga ri na xidimokirasi, ri tinyikerile eka timfanelo ta vanhu, ku katsa mfanelo ya ndzingano na xindzhuti xa munhu, ku ya hi milawu ya Vumbiwa." ▶

### Tsarisa xivilelo

Vaxanisiwa va GBV na nxaniso va nga foynela nomboro ya mahala ya CGE eka 0800 007 709 ku tsarisa xivilelo. Va nga tlhela va rhumela rungula eka pheji ra Facebook: *Gender Commission of South Africa*.